

## Szaktanfolyam diplomások számára a tudományos tájékoztatás és dokumentáció területén

A tanfolyamot az UNISIST program keretében, az UNESCO támogatásával a *Francia Tudományos és Műszaki Tájékoztatási Országos Bizottság és a Francia Oktatásügyi Tudományos és Kulturális Bizottság (Bureau National de l'Information Scientifique et Technique et la Commission de la République Française pour l'Éducation, la Science et la Culture)* szervezte.

A tanfolyam 10 hónapig tart, befejeztével a hallgatók végbizonyítványt kapnak. Szemináriumok, gyakorlatok, új oktatási módszerek megismerésének lehetőségei, ill. egyéni munkák elvégzése biztosítják az eredményes munkát.

A tanfolyam programja (három szakaszban egymás után, más-más helyen).

### 1. Három hónapos időtartamra szóló tananyag

– Grenoble –

Dokumentáció: funkciói, jellemzői; az információátadás;

elsődleges dokumentumok;

raktározás, kutatás;

Könyvtár: általános program;

a könyvtár és a felhasználó kapcsolata;

Számítástechnika: bemutatása, információs rendszerek;

nyelvek és gépek;

Dokumentációs nyelvek;

Élőnyelvek;

Látogatások, kerekasztal beszélgetések.

### 2. Három hónapos időtartamra szóló tananyag

– Páris –

– dokumentumok azonosítása, kikeresése; információs források, bibliográfia;

– dokumentumok kezelése: beszerzés, feldolgozás;

– dokumentumok elemzése, indexelése; nyelvek használata;

– irodalomkutatás;

– információszolgáltatás;

– vezetés;

– szervezés.

### 3. Három hónapos időtartamra szóló tananyag (hely nincs megadva)

A különböző szakterületek kérdéseinek elemzése.

Jelentkezési határidő: 1976. május 15.

Cím: Commission Française pour l'Unesco

21 bis, rue la Pérouse

75755 PARIS, Cédex 16.

Csengődy Lászlóné

## FORDÍTÁS

Az NDK-ben megjelenő *Fremdsprachen* című nyelv- és fordítástudományi folyóirat szógyűjteményeinek 1962–1974. évi jegyzéke

Az alábbiakban közölt jegyzék arra hivatott, hogy olvasóink számára megkönnyítse azoknak a szógyűjteményeknek és hasonló összeállításoknak a visszakeresését, amelyek a *Fremdsprachen* című folyóiratban az 1962-től 1974-ig terjedő években meghatározott témakörökben megjelentek.

A folyóirat megtalálható az OMKDK Könyvtárában F 2311 raktári számon. Ezenkívül a következő könyvtárak tartják állományukban:

ELTE Egyetemi Könyvtár

Országos Mezőgazdasági Könyvtár

BME Nyelvi Intézet

Állami Gorkij Könyvtár

Kohó és Gépipari Tudományos Műszaki Tájékoztatási Intézet

Országos Széchényi Könyvtár – Könyvtártudományi és Módszertani Központ

Pécsi Tudományegyetem

Veszprémi Vegyipari Egyetem Központi Könyvtára

Az egyes címek után a folyóiratszám, az évfolyam és az oldalszám található. Nem szerepelnek a jegyzékben az olyan rovatok, mint „*Erre bukkantunk*”, „*Tudta Ön már?*”, „*Javasoljuk a következőket*”, valamint „*Új dolgok – új megnevezések*”. Ezek majdnem minden számban megtalálhatók, hacsak tematikai szempontból nem különülnek el élesebben.

Német-országi nyelvi viszonylat

Diplomáciai rangok: 3/1963, p. 169.

Német nyelvű irodalmi művek címei: 3/1965, p. 232. és 4/1965, p. 301.

Az NDK közhivatalai (kormányhivatalok, az államhatalom helyi szervei, az igazságszolgáltatás szervei, rendőri szervek stb.): 2/1966, p. 99; 3/1967, p. 171.; 1/1968, p. 53.

Gépkocsialkatrészek: 3/1967, p. 226.; 4/1967, p. 305. és 3/1968, p. 226.

A Német Szocialista Egységpárt VII. Kongresszusa: 4/1967, p. 262.

Hegedűk és a hegedűjáték technikája: 4/1969, p. 303.; 1/1970, p. 262.

Mérőcsavarok és mérőérzékelők: 1/1973, p. 71.

Hajóépítés: 2/1973, p. 147.; 3/1973, p. 231.

Félvezetőtechnika: 3/1973, p. 218.

Csomagolótechnika: 1/1974, p. 76.

Az NDK néphadseregének, valamint a szovjet fegyveres erőknek a szervezeti és szolgálati egységei: 2/1974, p. 151.